

El dievle ui fa e pò ui cumpagna

Stefano Palmucci

Commedia comico-brillante in vernacolo sammarinese (2007)

E dievle ui fa e po ui acumpagna

(commedia brillante in vernacolo sammarinese di Stefano Palmucci)

(tutti i diritti riservati: spalmucci@omniway.sm 0549941570 - 3382015713)

Personaggi:

Giovanni Darloni (e sgnor Gvan)

Anna (moglie di Giovanni)

Lucio Ferro (e dievli)

Fighini (e cumercialesta)

Tonino Bond (linvestigador)

Marisa (colf)

Renato (il venditore di enciclopedie)

Arnaldo (e mediator)

Silvia (infermiera)

Denise (infermiera)

Marino (Poliziotto)

Salotto di casa Darloni, comunemente ammobiliato. Ampio divano, poltrone, tavolo, mobilia varia. Una entrata principale in fondo a sinistra, che dà sul corridoio. Una a destra verso il resto della casa e una a sinistra verso lo studio. In scena Lucio seduto sul divano e Giovanni, padrone di casa, in piedi.

Giovanni:

(serio) E acs, v a saressvee dievli.

Lucio:

(orgoglioso) in persouna!

Giovanni:

propri e dievli.

Lucio:

n pi e n mench.

Giovanni:

(sempre serio) e an s gnienca da pri v, da quel chho capid

Lucio:

a sem bela sicient, in tutt e mond.

Giovanni:

eh, la peppa!

Lucio:

senza cunt quei chi sta sota tera. Mo quei i poch, una disina.

Giovanni:

comunque a s sempri dla stesa raza

Lucio:

s, enca se quei i pi impurent, i cmanda ad pi, e is ciema Sa-tana.

Giovanni:

ah, ho capid

Lucio:

e p ancora sora, anzi sotta, u i e chep, chl oun da pri s.

Giovanni:

(come per indovinare) Belzeb!

Lucio:

no, us ciema Lucifero, che po e v di portatore di luce. Enca se me a nho mai

capid e perch. Pocap che and che e sta l, l un scur. Chlelt d, quand u mha mand a ciam, ho inzemp tun sas, ho fat un scapazoun pri tera, cham s scurgh tott.

Giovanni:

e cus che vleva?

Lucio:

um vleva mand a ch da v, mo a nho pud szcorra una masa perch lera incazed dur, laveva un dievli per cavel.

Giovanni:

ah, giosta

Lucio:

E bsogna capil: ormai l vecc, la bela dismella an. Per l ancora in gamba, eh? lha ancora tott i su dint. Do-trejent an fa lha fat unernia mo ads u s arciap.

Giovanni:

(lo guarda poi scoppia a ridere) giuvnot, al savid chavid na belafantasia?

Lucio:

an mi cridid?

Giovanni:

no. Per a la ringrezi li stess perch u mha fat f quatri risedi, e ad sti teimp, u n na roba da poch.

Lucio:

perch an mi cridid?

Giovanni:

mitemla acs. Ac sem fat d risedi, avem schirzed, mo e giugh l bel quand e dura poch. (per congedarlo) Ads u mha da scus, mo avria propri da f.

Lucio:

mo me a nho schirzed pri gnint. E quest u n miga un giugh.

Giovanni:

che guerdà, se l l scap da un manicomie o lha voja ad tm in gir, ma me un mimporta. Mo, daverà, ads u s propri fat terd (gli mostra luscita).

Lucio:

a mavid da spigh perch an mi vl d reta

Giovanni:

(inizia a spazientirsi) perch v an si un dievli, va bein? a s un omin cherna ed osa, cumpagn ma me. E dievli u n acs, l fat dife-reint

Lucio:

e cum chl fat, sgond l?

Giovanni:

a nand mai me cinema? Eh? A navid mai vest un quedre an-tigh? Prima ad tott e dievli l curnud, e po lha la coda rossa, e po lha e furcoun e po lha al zempi cum un caproun. E po, quand lariva, lariva sun bel bot. Un bossa ma la porta, chum chavid fat v

Lucio:

Cum scusa, mo se me am foss prisent acs cumbined, cum che disg l, e sum foss fd truv te su bagn o tla su cambra, cus che cred che saria suces?

Giovanni:

(pensandoci un attimo) forse um saria vnud un colp da sech..

Lucio:

brev!, infatti stamateina prima da scap pri vn a ch da v ho du-vd intr dentra stom (indica se stesso) e impar sta lengua stre-na, cha naveva mai sintid prima.

Giovanni:

(sarcastico) ah per, avid fat prest a imparela

Lucio:

e pins che senza ste vistid, tott nud, a s duna blezza impresiu-nenta.

Giovanni:

eh, pocap

Lucio:

mo ormai al savem che ma vuilt omne, quand chac vidid cum cha sem davera, uv ciapa un stciupoun.

Giovanni:

alora a pudressve present damenti la mi moi, enca sun bel bot, che sui vin un colp ma lia, a fem poch dan.

Lucio:

alora av si cunvint?

Giovanni:

mench can prima.

Lucio

e perch?

Giovanni:

perch e dievli un svistess acs bein; l nir, l tott impatached, l pin ad poivra, carboun, fulegna. Us disg po: dievli sporc

Lucio:

Stamateina pri avn a che da v ho fat un bagn che a s sted unora drencia la vasca. Lera cent an chan tuccheva un goc dacqua. Va a f de bein ma la geinta.i ha propri rajoun i mi cu-lega.

Giovanni:

(non sa cosa dire) va bein, a s cunvint, cunteint?. A sid e dievli. Asi un dievli che mai. Un dievli belessme. Ads and, and po cun-teint che sa fd e brev steltran iv d a prumuzioun, iv f satana e po chiss, un d, se e mor che vcet

Lucio:

(credendoci) s, sicur. Tropa streda ho da f ancora

Giovanni:

oh, bene, allora cminz a camn, and, and (cerca di spingerlo fuori).

Lucio:

un mumeint, sgnor Giovanni, ancora an ps and via: an vho fat la pruposta.

Giovanni:

che pruposta?

Lucio:

a s vnud a ch a posta

Giovanni:

pri fm la pruposta?

Lucio:

e pri dmandei quant la costa

Giovanni:

(spazientito) insomma a la vl cap s o no che me a nho el teimpda st dria ma tutt i vost giugh?

Lucio:

sno d minud, sgnor Giovanni. Chlapia pacinza ancora d minud e po al lass mi su aferi. A i e prumet.

Giovanni:

e allora dai, che facia sta pruposta a la svelta, acs a la stciantem e a pudem and ognoun pri la su streda.

Lucio:

me a s vnud pri dmandi da cumpr la su alma. E pri mettci dacord sora e prez.

Giovanni:

(sbrigativo) a gli a rigal!

Lucio:

ah no, no no. Un sp miga. A lho da pagh, l scrett sora e rego-lameint

Giovanni:

alora a voj disg miglioun. Deuri, naturalmeint

Lucio:

(estrae taccuino e matita e calcola velocemente) s, ai duvressmist dreinta. E po? sno sold? A pud dmand qualsirsi cosa.

Giovanni:

alora a voi enca una vella da disg miglioun. Sempra deuri, natu-ralmeint.

Lucio:

(scrive sul taccuino) va bein, e po? u m arvenz ancora unbusgh. Dmand po lultma roba.

Giovanni:

(ci pensa un attimo) a pos enca f un cambie?

Lucio:

us capess

Giovanni:

la mi moi lha cinquantann. A la cambiaria sa d ad vintcinch.

Lucio:

(scrive) va bein. Aferi fat. Ades a s a post.

Giovanni:

oh, finalmeint. Lera ora. Ads che vaga a circh qualcun elt da toh in gir o mat cum l.

Lucio:

(uscendo) ai las e mi bigliet. E vidr cum circar prest.

Giovanni:

(sarcastico) sigur. Al tengh da count sora la tevla, acs a nel perd.

Lucio:

porco me!

Giovanni:

chus ch u i ?

Lucio:

chum scusa, a vleva d: porco diavolo

Giovanni:

chus chl suces?

Lucio:

ho tolt s i bigliti vec. Ads chu i Internet a i avem fat nuv.

Giovanni:

ah, mo l pricis, pri me e va bein enca quest.

Lucio:

no no, ai voi f al robi pri bein, dop se no i disg chha fem al pgnati senza i cverc.
Che po, u n miga vera gnint.

Giovanni:

ah, no?

Lucio:

mocc! L'sted Dante, a metta in gir sta vosa.

Giovanni:

Dante chi? Candocc? Quel che st mi casett?

Lucio:

no, Dante Alighieri, ades l mort

Giovanni:

alora an lho cnusud

Lucio:

chla volta chl pas sa Virgilio, lha vest chu i era na masa ad pgnati senza cverc e lha cmenz a d in gir chan savem f a fei.

Giovanni:

e invece u n vera?

Lucio:

mo va l. L perch noun an li duvrem. Sai mitessmi e cverc sora la pgnata u gni saria che fumaron nir che fa tent atmosfera.

Giovanni:

e sa ste Dante an vi si spighed?

Lucio:

s, mo lera trop terd. Ormai l laveva cmenz a fei sora totta na cumedia

Giovanni:

ah, se la geinta la cmenza a ciacar, la ciacra la dventa verit.

Lucio:

ci, chus chui v f? Alora, lha na penna?

Giovanni:

(la prende dal taschino) s!

Lucio:

chlapia pacinza, dop a vagh davera.

Giovanni:

a voi spir! Chus chho da scriva? (volta il bigliettino per scrivere dietro)

Lucio:

alora se v and te sito, l vu vu vu.

Giovanni:

(scrive) vu vu vu.

Lucio:

v linferni

Giovanni:

(risentito) ma chi??

Lucio:

ma niscioun, l e nom de sito: vu vu vu, v linferni, punto com

Giovanni:

ah ci (rassegnato scrive) punto com

Lucio:

invece la meil l: dievli sentad

Giovanni:

sentad?

Lucio:

s, l e mi nombre. Dievli sentad, lumega

Giovanni:

lumega?

Lucio:

s, lumega. Chla lumaghina.

Giovanni:

ah, e v d la chiocciola (scrive)

Lucio:

punto inf

Giovanni:

(finisce e mette via la penna) Ecco fatto, ads e v and?

Lucio:

S, ades a vagh. Alora aspet la su ciameda. A sar a che dintonda. (esce)

Giovanni:

(solo) mo va te casein, te, no dintonda. Mo guerda te, tutt i matt im capita ma me. E pareva oon tent pri bein, pulid, a laveva tolt pri

un testimoni ad Genova, guerda te che raza ad mat chl scap fu-
ra(entra Anna)

Anna:

chi chlera, Gvan?

Giovanni:

da quand chi ha cius i manicomie, un si chempa pio

Anna:

(sarcastica) e pins che te tui stevie acs bein, a l dreinta. Lerapropri e tu post

Giovanni:

(non cogliendo) lera oon cunvint da essa e dievli.

Anna:

alora a pudevie giugh insein. Te tcred da essa un sgnor..

Giovanni:

no, me a s un sgnor, prego.

Anna:

s, tzi e sgnor del piffero

Giovanni:

o piffero o no, ads a s un sgnor.

Anna:

te tz sno un bdoc arfat

Giovanni:

a s oun chu s fat da pri s, e s ariv do cha s ariv.

Anna:

(sarcastica) ah, tai n fata dla legna. Da Montscud a Carpegna.

Giovanni:

L na colpa o na vergogna esa partid da gnint, dal pezi me cul, e av mes s unimpresa da set uperai? Dico sette!! Um per che quand at stach lasegn pri al tu spesi tan tvargogn pri gnint, o am sbai?

Anna:

che vilen! Ecco and chi v a fn tutt i tu scors: mi sold! Te tpeins chui sia sno quei tla vita? Eh? beh, tat sbai ad gros perch tla vi-ta u i la cultura, leleghenza, la

rafinenza, u i di traguerd chin si coumpa si sold!

Giovanni:

ah, bei traguerd. Quei chu tha mes tla testa la tua m, o chal quatri befeni sgangaredi chal vein a che tot i d a th el caf, e chal stciopa da linvidia per tott i sold chavem.

Anna:

sicom chai navem una masa! Noun a la mandem, mo sa guar-dem mi count dla tu detta, tz sempre in ross.

Giovanni:

po ignurenta. Po ingenua. I debti pri unimpresa l ricchezza. Ul disg sempri e mi cumercialesta.

Anna:

bel cumercialesta. A perta e fat che tui si sno t chul ciema acs, ma oun chle riv s e no ma la quinta. Te da veda che quand us f e stipendi da per s, i debte i n pi una ricchezza.

Giovanni:

la quinta u lha fnida e po l dveint enca raggiunir, se propri tul v sav

Anna:

no, u n raggiunir, lha fat leinaudi. E po mal scoli sereli. U mla dett la Giana, chla

scors sla cugneda dla moi

Giovanni:

ecco, ecco i vost scurs rafined! Ciacri, ciacri e invidia.

Anna:

no, linvidia tla t, perch tra dnoun a fem di scurs e di rajona-meint che te tan ariv a cap.

Giovanni:

ui vr di studie pri cap and chi a vert un negozi nuv, o sa chi che fa lamor ste mes la fiola dla Giana.

Anna:

che ignurent! Che ignurent!! Cus tv cap te, che tan si bon gnienca da szorra litalien?

Giovanni:

a vlem ancora turn sora che scors? A sem pas dacord prima dspusec: tra dnoun dialet, sa chilt litalien.

Anna:

s, se risulted che dop quand l ora da szcorra litalien l un sfrundoun dria ma chlelt.

Giovanni:

puretta! Io quando mi metto sono buono di szcorrere litaliano me-glio cane te.

Anna:

ah, sicur!

Giovanni:

anche se ho fatto solo le scuole basse sono buono di szcorrere anche litaliano farcito.

Anna:

s, farcito sal patedi

Giovanni:

non bacilare, te, non bacilare.

Anna:

ah, io non bacilo mica.

Giovanni:

e po a tlho dt cent volti, se la storia lan ti va bein, quella l la porta.

Anna:

e te te s che an ti dar mai la sudisfazioun dand via da che. A meno ch tan scucia una bona foruscita.

Giovanni:

la foruscita l prounta cima ad sti scherpi v: un bel chelc te cul! ecco la foruscita chat dagh (ride).

Anna:

a la vidrem: chi la dura la vince. (suonano alla porta)

Giovanni:

intent va a veda chi chl, che me stamateina, tra te e chlelt mat, a nho ancora cumbined gnint. (esce verso lo studio)

Anna:

(mentre va ad aprire) s s, la vnir enca pri te(rientra con Mari-sa) oh allora Marisa, og a i ho un muc ad pan da stir, u i da f unabugheda e ui saria da pul al fnestri

Marisa:

mo sgnora, u i a ded ad volta e cervel?. Forse la s scorda dla mi sciatica. Mal fnestri a gni ariv davera, pri la bughena an mi pos pi-gh, forse ai stirar d fazulet.

Anna:

alora che cmenza dal mi camisi, chlim servess pri dmen

Marisa:

per carit, a gli ha che pezz ad tulle chu i v unora, e po lin vin bein listess. Sla prescia l mei chla vaga tla lavanderia.

Anna:

va bein, a vidr. Dop, sa fem in temp, a vleva sbrin e frigo.

Marisa:

chlan facia afidameint sora ad me. A i ho una bronchite che mai, an ps st na masa daventi me frigo. E bsogna chus facia d una mena da e su marid.

Anna:

dop a sintir. La pasa a toh u lat e linsaleda fresca?

Marisa:

no, og u mha port e mi Valdo, an s pasa in vel.

Anna:

alora andr me, a far tott un gir. Tra d d, quand lartorna, a du-vem guard ma chlarmeri ad sora, sa pudem but via chicosa

Marisa:

ah, mircli an pos avn. Um toca tn i burdell ma la mi cugneda, chla va a spas.
(suonano) Eh, la comuda la vita dal sgno-ri(esce verso il resto della casa,
mentre Anna va ad aprire, entra Fighini)

Anna:

a l l? (ha un atteggiamento sarcastico e astioso) E nost cumer-cialesta

Fighini:

(non coglie) e su marid u i , sgnora? Me avria dal cherti da feifirm

Anna:

lin sar dagli elti cambieli?

Fighini:

no, sgnora, l i documeint dla cunsegna ad dmen

Anna:

no, perch, ultimameint ui porta sno dal cambieli. E per chal robi tla detta lin
vaga tent bein

Fighini:

a circhem da mandeli mei chus po, sgnora

Anna:

e bsogna veda per chi, a cirched da mandeli

Fighini:

e padroun l e su marid. Us ved che ma l ui sta bein acs..

Anna:

che vaga po, allora. L ad l te su studi, la su vaca da mongia.

Fighini:

(inizia ad alterarsi) chlan bacila sgnora, u i poch da mongiatuna chesa and qualchdoun lha al meni sfondi

Anna:

per furtouna che qualchdoun e peinsa da godsi, chi d sold. Si no i saria gi fnid tal sacoci ad quelca mignata.

Fighini:

se propri ul v sav, la mignata chla dish lia, lha salv la baraca da e falimeint gi na pera da volti. San fos sted pri merit ad sta mignata, lia, cara la mi sgnora, lavria al pezi me cul, invece che giuiel e vistid firmid.

Anna:

quest ul dish l! Me a degh che se che pataca de mi marid lavess tolt un cumercialesta diplumed, da stora a saressmi tun mer ad sold.

Fighini:

enca me a degh che a saressvi tun mer, mo dun elta roba.

Anna:

com che far e mi marid a impar la raffinenza, a st dria mun i-gnurent acs?

Fighini:

e lia and chu lha impareda? Da chi grep dand chla vein?

Anna:

che staga ateinti, sgnor Fighini, perch un d o chlelt a mandar un perito de tribunel a cuntrul tott chi cunt.

Fighini:

i trovar perito e su marid, a supurt una dona acs!

Anna:

magnapen a tradimeint!!

Fighini:

che paura! lam f trim lurel dla camisa, sgnora dal mi scatuli!! (entra Giovanni)

Anna:

parasita!!

Giovanni:

oh, a vld f basta! O a vld fed sint da tutt e palaz? (i due si guardano in cagnesco)

Fighini:

aveva bsogn sno dun pera ad firmi, per la cunsegna ad dmen (fa firmare due fogli sul tavolino)

Giovanni:

ech fat

Fighini:

grazie. (verso Anna) A vagh a respir uneria pi pulida

Anna:

e basta chus togga dal scatuli. Per ades.

Fighini:

(a Giovanni) allora ac videm dmen, Gvan, o og tpas da l?

Giovanni:

no, un pasag al fac sigur, Claudio. Dop mizd

Fighini:

allora a dop. (esce)

Anna:

cum tf? Cum tf a supurt un individui acs? Te vest chum che e d s a coda rtta?
Quel lha dav la cuscenza sporca cme e bastoun de puler..

Giovanni:

per te su mistcir l na fitoccia. Te beda ma la chesa che mi aferi ai peins me.

Anna:

e allora d mi tu dipendeint chi staga tla detta e chin venga pi ad chesa! Ads a
vagh chho da f di gir (prende la borsa il soprabito e fa per uscire, entra da
destra Marisa asciugandosi le mani con uno strofinaccio)

Marisa:

ah, sgnora, sla v a toh u lat, chum ciapa enca si ovi e d cvolli, che stasera a fac
la friteda me mi Valdo.

Anna:

(sulla porta, alza gli occhi al cielo) va bein (ed esce)

Giovanni:

Marisa, dop la po pas a d un po dpoibra te mi studi, chl ora da dei?

Marisa:

og a gni la fac, mircli a gni so. L mei che facia da pri s (suona-no, i due si guardano)

Giovanni:

la po and arv la porta?

Marisa:

perch? L pi da vsin l (ed esce a destra. Giovanni guarda in alto poi v ad aprire, entra Arnaldo)

Arnaldo:

(visibilmente trafelato) Porca boia Gvan, a tho da d na roba da nucreda! Da nu creda!!

Giovanni:

cus chl suces? Dai, dat na calmeda e mette da seda. Tv chi-cosa da b? (lo invita

a sedersi)

Arnaldo:

s, e sar mei. Dam un gucet ad che bun va l

Giovanni:

(prende bicchiere e bottiglia da un mobile) chus che sar mai

Dai, gi, sta chelmi,

Arnaldo:

e tu pez ad tera. Che calench che tu me d da venda tre an fa.

Giovanni:

s. Tun mi gir che te trov da vendle.

Arnaldo:

da vendle? Sta da sint chus chl suces. Stamateina, mentre che me a ser dria a f
cert count a l tlufic, acs a limpruvis l entri un sgnor, chun szcureva gnienca bein
litalien.

Giovanni:

alora av capivie bein, perch enca te, scusa sa tel deggh, mo tan si un gran
letered.

Arnaldo:

no, mo quest e parlava un mez americhen, una specie damerichen, laveva un modi ad f come oun chlera sted in Ame-rica, una pronuncia americhena, perch po l lera(ci pensa) , americhen.

Giovanni:

s, mo chus che vleva da te?

Arnaldo:

u mha spieghead che i su i era ad San Marein. I and in America prima dla guera, e i aveva una chesa propri a l te tu pez ad tera.

Giovanni:

a l te mi calench? Us ved che dop sta chesa la casca sotta i bombardameint perch quand a lho cumpreda me, u gni era gnint.

Arnaldo:

s, lha da essa andeda acs. Mo l ads u lha v cumpr, u s infurmed in gir e l vnud da m a posta a dmand e prez.

Giovanni:

ostaci, sta da veda chl la volta bona chai la fem a vendla!

Arnaldo:

aspeta, aspeta, sta da sint. Sicom che me a s birb che mai, quand ho capid chlera una facenda ad ricord, ad sentiment, ho ti-red che mai sora e prez.

Giovanni:

ah, brev. Tui freggh tott acs, te. Sa chla facia da mez invurnid, la geinta lat ved, ut sint szcorra, e la dish: quest l un pataca chun capess gnint. E allora te: trach! tott dun bot, tai d la frigheda.

Arnaldo:

egi! (soddisfatto, poi ci pensa, non sapendo se gli ha fatto un complimento o no) Comunque ma ste sgnor americhen, chlavevaleria da essa pin ad sold, a i ho cmenz a d che la tera la nera in vendita.

Giovanni:

allora ta n sno leria: tz un pataca da fat!. Mo tz mat andei a d acs?

Arnaldo:

nu bacila Gvan, me a cnoss i mi poll. L, quand lha sintid acs, lha cmenz a alz la posta.

Giovanni:

(gli brillano gli occhi) davvero? E a quant l ariv?

Arnaldo:

(compiaciuto) prova a d.

Giovanni:

avem sempre dt che sim deva un miglierd lera na masa. Uc d ad pi? Un miglierd e mez?

Arnaldo:

quest l un berlusconi, Gvan, l oun chun s pi and metti. Tduvivti veda cum chlera vistid: laveva un vistid ad sartoria, una camisa bienca chla fev lm, una gravata tota dureda, e po un capot, oh, laveva un capot, che un capot acs m an laveva maino, aspeta, e capot un laveva

Giovanni:

lasta st e capot, sciap, e dim quant chuc d, chan nun pos pi.

Arnaldo:

alora, sicom che l, pi me ai feva ad no sla testa, pi l lalzeva la posta, ai s ariv a d chu nera una quistcioun ad sold.

Giovanni:

tam f vn un strimuloun. E l?

enca l laveva un bel pezz ad tera e lera dispost a costru sora una chesa da elt disg miglioun, da giunta me prez.

Giovanni:

uh madunina senta, un vein la pela pulastreina!

Arnaldo:

avem fat tredgi, Gvan, quest i colp ad furtouna chin capita d volti tla vita.

Giovanni:

e quindi pri che calench, um daria una chesa ad disg miglioun deuri, pi elt disg miglioun deur.(si spegne lentusiasmo e su-bentra una certa perplessit).

Arnaldo:

egi! L na roba da nu creda, eh?

Giovanni:

tz sigur chu tha ufert propri disg miglioun?

Arnaldo:

us capess cha s sigur, a lho sintid sal mi urecci.

Giovanni:

(sempre perplesso) propri disg? No nov o ong?

Arnaldo:

disg miglioun ad sold e disg ad chesa, (compiaciuto) cifra tonda!

Giovanni:

mo guerda te, che stren.

Arnaldo:

lund ho fised lapuntameint slavuched pri f e pasag. Ac videm al nov a l da Bacciocchi

Giovanni:

s, va bein. Allora su gn elt, ac videm a l.

Arnaldo:

(notando le perplessit) cus te fat Gvan? tzt bein? Nu fat vn fas-tidie ads, eh?

Giovanni:

no no sta tranquell. Am s sno dabitù ma lidea. Ac videm da Bacciocchi, te fa pripar tott al cherti.

Arnaldo:

va bein, a fac un sbress, trullaler trullal (esce contento)

Giovanni:

(ripensandoci tra s e s) mo no, l impusebli, l totta una coinci-denza. S, e dievli, mo lass and va l, brighent che tan ci elt. An mi far arvin le festa da che mat. L

sno una coincidenza (suonano alla porta. Giovanni va alla porta di destra e chiama) Marisa v and arv la porta?

Marisa:

(da fuori) a s dria a guard sentieri

Giovanni:

che guerda se e trova e sentier darv ma la porta, allora

Marisa:

(entra e va verso la porta dentrata) l sted fortunèd ch u i lapublicit (rientra con Silvia e Denise) la sgnora la gn. Se e va bein listess u i quel (indica Giovanni e rientra a destra)

Denise:

chuc scusa, noun a ciarchimi la sgnora Anna

Giovanni:

s, l la mi moi, mo ads la fura, l andeda a f dal spesi

Silvia:

(compassionevole) oh, l l e marid? Purein

Denise:

pori omacs giovni

Giovanni:

eh gi, ho fat la mia chla volta a spusem sna dona acs. Mo vuilt com cha fed a savel? A la cnusid?

Silvia:

oh, chuc scusa sgnor Darloni, noun a sem d infermieri dluspidel. Me am cem Silvia e lia Denise. A sem pas perch avi-mi bsogn da scorra sla vosta moi.

Denise:

mo forse l sted mei chavem trued prima e marid, acs a pudem d la nutizia un po a la volta.

Silvia:

giosta, acs al priperem e pudr dec una bona mena quand a du-vrem szcorra sla moi

Giovanni:

che nutizia, cus chl suces?

Denise:

Lo ul sa che la su moi la vnuda tluspidel la stmena chl pasa, pri f a su soliti analisi?

Giovanni:

s, um per chum lapia det

Silvia:

Chus tenga fort, sgnor Darloni, mo l vnud fura che la su moi lha un malac.

Denise:

egi, e l dna raza chin si po uper. U gni spienza. E dutor lha det che u i arvenza e massmi d mis ad vita.

Silvia:

ad solit a mandem i risulted dli analisi pri posta, mo ad sti ches ui v un infermir chul degga ad persouna, enca perch un si sa la geinta chum chla reagess.

Denise:

e allora stavolta a sem avud noun d, dato che a lavurem insein e a sem ad streda.

Silvia:

L la prima volta da quand cha sem scap da la scola da infermieri chuc capita da duv f ste lavor. L duna tristezza impressiunen-ta, vero Denise (comincia a piagnucolare) ?

Denise:

davera. (piagnucola anche lei) U i una bela difereinza fra leggria sora un foi una nutizia acs e duvela d ma linteresed ad persou-na.

Silvia:

ma me um dispisg per chla dona, mo tra d mis lia la smet da pa-t. Inveci stom, puret, te fior di su an, a duv supurt una roba a-cs

Giovanni:

no, mo chlan bacila, sgnureina

Denise:

(sempre piagnucolando) an duvressmi fec cuinvorgia, mo l fati-ca. Un belom acs, te fior di su an, duv ste senza la su dona

Giovanni:

beh, mo una volta pas e lt strettal doni lis trova

Silvia:

se l e v, sgnorcum chus cema?

Giovanni:

Giovanni

Denise:

Giovanniche bel nom, pure in

Silvia:

se lo e v, sgnor Giovanni, noun a pasarem tutt di d, pri veda cum che e sta la su
moi, e enca cum ch us la pasa l

Giovanni:

ah, e saria un cunfort da rida

Denise:

tui peins Silvia, cum che e far ste pori om da pri s. Tott i lavor dla chesa, lav,
stir, chi chu i pinsar?

Silvia:

egi, tuna coppia quel che e v e star mel, mo dal volti e sta pegg quel chlarvenza

Denise:

avid di fiul, chi sta ach sa v?

Giovanni:

ai navem d, mo ormai i e grand e di fa una vita da pri s.

Silvia:

purein, tutt da pri s, tuna chesa acs granda

Denise:

d Silvia, chus tdisg se noun a vnessmi a st a che, dop de ltt? Tenimodi and cha stem ads i v un afet che mai

Silvia:

ah, me al faria sa molt piaser. A pudressmi d una bona mena ma stom, f al facendi, tirel un po s se lha di mumeint ad scunfort

Denise:

giosta, e an cred chuc facia pagh ad pi ad quel cha paghem ads. L chus che disg, sgnor Giovanni?

Giovanni:

(che ha seguito il dialogo incredulo) nooofev pagh ma vuelti? Mo a vl schirz? Se po am dar enca una mena e am star da vsin ti mumeint ad scunfort, ad solitudine, semai su i da metta fora chicosa per al spesi, per sti prestazioun prufesioneli.

Silvia:

Mo e far a posta! Che staga tranquell che a sarein a post acs.

E vidr che a starein bein tutt insein, cum na fameia.

Giovanni:

(che non ci pu credere) S, cum una fameia, e la dmenga ma-teina a farem culazioun tott insein te litoun grand

Denise:

mo chla dona chla vnuda ma la porta, chi chlera?

Giovanni:

quella leralera la nosta vsina. Una meza mata che quand las romp la televisioun la vein a rompal scatuli a che da noun

Silvia:

ho capid, sgnor Giovanni

Giovanni:

mocch sgnor. Savem da ste tott inseim, am pud ciam Van-ni.

Denise:

(con malizia) mo u n che dop l e far e galet, sa d doni acsgiovni..

Silvia:

lha dav na birbera, Vanni. Sun bel facin acs

Giovanni:

mo no, pri quel a pud sted tranquelli, a pudria essa e vost b. A pruposit, al s che un galent dmand let muna dona, mo vuilt a sd acs giovni

Denise:

avem vintcing an. Avem fat la scola da infermieri insein e a sem scap d an fa.

Giovanni:

(resta un po turbato) mo guerd te, propri vincinq(entra Marisa)

Marisa:

(rivolta a Giovanni) prima laveva chicosa da d sora e fat che mea guerd la televisioun?

Giovanni:

(imbarazzato) eh? no no, la po vni a veda la televisioun tot al voltiche e v

Marisa:

ah, se no ul sa che me stag poch and di sindached, eh?

Giovanni:

no no, u gne bsogn. Che vaga po a guard tott quel che e v (cerca di farla rientrare, facendo segno alle ragazze che un po matta).

Marisa:

(rivolta alle ragazze) a la guerd a ch perch noun ad chesa anavem la padela (e rientra).

Silvia:

la padela?

Giovanni:

s, a vlho dett chla meza mata. E vleva d la parabola.

Denise:

ah, e cus chla giva a pruposit di sindached?

Giovanni:

sperch i sindached i ha mes s una televisioun granda an-d che i pensiuned i la po veda mei.

Silvia:

ho capidbeh, se la su moi lan artorna, ho feda che noun an ci putem firm dlelt. U s fat terd.

Denise:

uh, l vera. Avem dilt gir da f.

Silvia:

arturnarem dmen. A maracmand Vanni, chun degga ancora gnint ma la su moi.
An savem che reazioun lavr, e po ds chs chlapia bsong dun sedativo

Giovanni:

sicur! Quella lai nha bsogn tutt i d enca quand la sta bein. Dmen avn sna bela
scorta, f count da duv indurmant un elefant.

Denise:

hi hi, che simpatic. Ho feda che a starem ben che mai a ch

Silvia:

ho feda enca me. Us po di chan vegh lora.

Denise:

alora ac videm dmen, Vanni

Giovanni:

(ancora sognante) s, bela

Silvia:

as videm(escono)

Giovanni:

porca boia che furtouna chvud!! A gni pos creda!! Ho ciap d pcioun sun feva. La mi moi la v ma chlelt mond e sti d pezi ad fioli al vein a st a ch!!! Mo e sar vera? Sl un sogn an mi voi svig. D ragazzi ad vintcin(si calma e resta perplesso) o Dio. Un sar chea che al cuincidenzi al cmenza ad essa parecci. Prima i disg miglioun deuri pi la vella, ads a perd la moi e a guadagn sti d ragazzi. Mmmmla facenda la singarboia un po trop. L mei cha cem e mi om ad fiducia, l sno um po d una bona mena (va al telefono, compie un numero e resta in attesa) Claudio tz te?Vein ulta va l che a ch al suced dal robi.che robi? robi da nu credada nu creda!!!. (cala il sipario).

Secondo atto

(stessa scena. Fighini e Bond attendono Giovanni)

Bond:

di, Claudio, te tz sigur che quel u la b s totta, sta storia?

Fighini:

nu bacila, me al cnoss bein. A s e su om ad fiducia.

Bond:

Ci, spiremma. Mo sa videm chla botta mel, stemma prount a ciap la porta.

Fighini:

Tvidr. Quel l un pess che us magna lesca sla cana e tott.

Bond:

s mo dop u n che cmenzer a d dmors enca me pesgador?

Fighini:

mo no, quest l un pataca da cumpetizioun. Se tzar bon da dei dintenda quel
chavem escugited, tvidr che stavolta ai cavem un bel po dquatrein.

Bond:

a circar da f la mi perta.

Fighini:

te capid bein quel che te da d?

Bond:

s, pri og ho capid tutt, u gni duvria essa prublema. L pri stilt d che e sar un po
pi dfatiga.

Fighini:

perch? E basta dei un po dcherna dlodla ogni tent..

Bond:

s mo dop, quand cha s scap da ch, com cha fac me a scuvr se quel l un om o un
dievli?

Fighini:

mocch dievli, quel l un imbruioun che e v cav di quatein me sgnor Gvan, a te deghe me. E alora l mei chai cavem noun, pri-ma chul facia l

Bond:

va bein. Alora al tmem un po in sbangla, finch us s stof da pa-gh

Fighini:

s, a duvem sno ste ateinti da nu tir trop la corda. Mo nu bacila, per quell ai peins me.

Bond:

Limpurtent l che dop tum d la mi perta.

Fighini:

Te tin s e giugh, che po a fem mit proun (entra Giovanni)

Giovanni:

oh, Claudio, tz ariv finalmeint

Fighini:

s. E a s in bona cumpagnia, cum tpo veda. (Bond si mette in posa)

Giovanni:

(guarda Bond scettico) e saria quel, e zero zero sette?

Fighini:

Propri l. L linvestigador pi brev dla Rumagna. Qualchdoun e disg enca ad Pesaro.

Giovanni:

Tz sigur? un mi per chlapia uneria tenta sveggia.

Fighini:

Mo cus tdisg, Gvan? Quel l un travestimeint. E per un mez in-vurnid pri no d tloc. Te su mistcir, pi td limpresioun da essa un pori pataca e pi tz brev.

Giovanni:

alora a fac fatiga a pins ma oun pi brev ad quest.

Fighini:

Te guerda ma Colombo, quel dla televisioun. Ta gni daress una cecca, e invece i ledri e i asasein ui manda tutt in galera.

Giovanni:

mo quest tul cnoss bein? tl vest a lopera?

Fighini:

mo tf a posta o pri daverà? Quest e magna el fom mal peppi. Quest, se tf una scureggia l bon da dit chus t magned ir se-ra.

Giovanni:

ah, ci, pruvemma po. (a Bond) piacere, Giovanni Darloni.

Bond:

(impostato) me am cem Bond. Tonino Bond.

Giovanni:

Claudio u mha dett che l l un investigador, e oun di pi brev.

Bond:

gema acs che og cum og, te mi mistcir, l fatiga truv mei.

Giovanni:

l un pez che e fa ste mistcir?

Bond:

l la prima volta (segni di Fighini). L la prima volta, chim fa na dmanda acs. Ormai l pi dvintan cha s te gir.

Giovanni:

e lavora a ch tla zona? Perch, pri d la verit, me an laveva mai sint numin prima

Fighini:

eh, un un ches, Gvan. La su specialit l lavur in incognito. Se tutt il savess, che incognito e saria?

Giovanni:

giosta. Us ved propri che me an mintend. Lha lavured enca ma di ches impurent?

Bond:

boh, un mi per propri.

Fighini:

eh, Gvan, ades tv sav un po trop. Gemma acs che dria i ches ad cronoca pi impurent di ultimi an, u i era l. Mo un s mai pu-d sav, perch si no e saltaria totta la copertura.

Giovanni:

oh capid. E ad che gendre dinvestigazioun e fa ad solit?

Bond:

tott i genri. Pedinameint, travestimeint, apustameint, spiunag. Mo al mi specialit l al corni. Dal volti i marid i acs cunvint che la moi lapia lamigh, che sin lh, um tocca fl mu m, lamigh, he he he.

Fighini:

beh, ads a vlem avn me nost ches, Tonino?

Bond:

S, giosta, chum scusa.

Giovanni:

Claudio u i ha spighed la situazioun?

Bond:

s. U mha spighed gnica. Mo u gni era bisogn, perch me a s acs furb cha capess tutt da pri me. Chun bacila che mi su guai ades ui peinsa Bond. Tonino Bond.

Giovanni:

(verso Fighini, sarcastico) allora a sm a post, a pos durm tran-quell.

Bond:

avria piaser da fei d o tre dmandi, se per l e va bein.(tira fuori un taccuino e una penna)

Giovanni:

cum no? A sem a che a posta.

Bond:

donca sgnor Giovanni. San mi sbai ste sgnor chu s prisint ma chesa vosta ui vleva d dintenda da essa e dievli, giosta?

Giovanni:

s, giosta

Fighini:

tved? com chla gi inquadred e problema? Quest l un drett, a te degh me.

Bond:

e ste sgnor, sgond l, lera propri e dievli, o lera un cristcien?

Giovanni:

(basito, poi verso Fighini) e saria l quel che e magna el fom malpeppi?

Fighini:

mo Gvan, tan capess? Questa lera una dmanda retorica, quest l un psicologo chut studia, che e v cap chi tz.ma quest u gni scapa una penna...

Giovanni:

a ci, stul disg te

Fighini:

(a Bond) Tonino, a che u gn bsong da studi gnint, te te sno dacminz a f e tu lavor. Donca te da scuvr questom che e disg da essa e dievli, chi chl davera e chus chla tla testa. Te cap?

Bond:

ho capid benessme. Nu bacila che in d o tr d arturnar a che sa totti gli informazioun de ches.

Fighini:

bene, brev. Alora per e pagameint chum cha fem? E v una ca-parra, o a paghem tott tu lultmi?

Bond:

a no, u gni bsogn. Me a mafid. A fem i cunt dop sla chelma (Fi-ghini si dispera)

Fighini:

s, mo una caparra lai vur, un fondo spese

Bond:

ah, s, giosa, e fondo spese. Lo, sgnor Gvan, chum dagga mille euro sobte, che dop e rest a fem quand e sar fnid gnicosa.

Giovanni:

osta lam per un po saleda sta caparra

Fighini:

at gir, Gvan, che per un prufesiunesta acs qualifiched, l enca poch

Giovanni:

(stacca un assegno) ci, che tenga po, se um cheva fura da stepastroc, i sar ben spes.

Bond:

(intasca) e vidr e vidr, sgnor Gvan, i sar i sold mei spes dla suvida.

Fighini:

va bein, allora noun aspitem chus facia vivo l, sgnor Bond. Quand che peinsa cha duvem aspitem?

Bond:

(verso luscita) ah, in d tri d, a scuvrir gnicosa, nu baciled priquell

Giovanni:

a maracmand, sgnor Bond, che facia un bon lavor. Aspeter al su novi sora al speini.

Bond:

a svidem prest. Molt prest. (esce)

Giovanni:

avem fat bein a metci tal meni ad che tip? Mu me un mi d nisoun afidameint.

Fighini:

sta tranquell, l la persouna giosta te mumeint giost. Ho mai sbaied sora sti robi?
Tut tz mai pintid davem ded la tu fiducia?

Giovanni:

te rajoun. Am s sempra fided e t t sempri trov la via duscita. Enca se dal volti
lha m costa cara

Fighini:

Lassa and, Gvan. Daventi mi guai dla vita, un bsogna guard mi sold. (entra
Marisa con uno spolverino in mano)

Marisa:

(a Giovanni) allora duv ch u i era la poibra? Te su studie?

Giovanni:

(contento) s! (Marisa gli da lo spolverino e se ne ritorna a destra. Delusione di
Giovanni. Da fuori entra Anna, con qualche borsa)

Anna:

l ancora a che, e nost cumercialesta pustecc?

Fighini:

lha voia ad zoca zala, sgnora?

Anna:

propri pri gnint. Forsi che l u n un cumercialesta pustecc?

Fighini:

pusteccia la sar lia. Enca og a vegh che al borsi li ni menca. E a gli enca beli pini.

Anna:

Gvan, mo tul sint? Questom us permet da vni a veda drencia la tu borsa dla spesa. E me am saria da f guard dria pri cuntint che pataca chi l?

Giovanni:

per piaser Anna, lassa and, nu metta bec ti mi aferi

Fighini:

giosta, chla szcorra quand chal pessa al galeini

Anna:

e l quand che fa la neva rossa!!

Fighini:

sla circa mariola, chlan bacila che a che e trova pen per i su dint

Giovanni:

per piaser, enca te Claudio, lassa perda.

Fighini:

va bein, a vagh. Ho vest che ma chesa tua e cmanda la Frenchia

Anna:

se e cmandass la Frenchia l e saria gi lincenzied da un bel pezz, a i e degh me!!

Fighini:

puretta. Me lincenzied? lia la insogna gianda cme e baghin gras

Anna:

e l chun chenta tent da gal, che e vnir enca e su mumeint..

Giovanni:

oh, a la vlem sman, sta veggia?

Fighini:

s, a vagh, va l, che ho dal robi pi impurtenti da pins Noun ac videm pi terd (esce)

Anna:

alora? Quand tut dicid da linceziel?

Giovanni:

te piutost, quand tut decid da licenzi la colf, chlam f immat?

Anna:

quand chac pudrem permetta ouna pi breva, e per qualcora ad pi. Pri quel cha la paghem, og, us trova sno chal ragazi dellest.

Giovanni:

e perch quelli lin va bein? U i n qualchdouna chla n mel

Anna:

pори spurcacioun. Quelli li tarbelta cum un calzet e it lassa in braghi ad tela.

Giovanni:

comunque me am s stf da fem toh in gir da quella chi l. A i ho det da d una spulvreda me mi studie, l steda bona sno da dm ste rob e po la sparida ad l

Anna:

ades ai vagh a sczorra me

Giovanni:

(la guarda) te piutost, tzt bein?

Anna:

s, perch?

Giovanni:

ut dol chicosa, ut gira la testa?

Anna:

n, a stag bein, chus tv d?

Giovanni:

no, gnint. Prima agli vnudi d ragazi chit circheva.

Anna:

e cus chlal vleva?

Giovanni:

boh, al bagaieva chicosa mo a nho capid bein. Comunque dmen agli artorna

Anna:

a glia da essa chal ragazzi dla luteria dla parocia

Giovanni:

egi, um sa che te vint e primo premio.

Anna:

mo va l. La luteria i lha ancora da f. Questi al vend sno i bigliet.

Giovanni:

alora te l inutli che tui coumpra

Anna:

perch?

Giovanni:

no, gnint, a giva acs. Dmen ac cavarem la curiosit

Anna:

(uscendo verso destra) pocap che curiosit

Giovanni:

(si siede sul divano e inizia a leggere un giornale . Poco dopo en-tra Marisa, si guarda un po attorno, poi prende una rivista e si

mette a leggere anche lei sul divano, vicino Giovanni. I due si guardano un p) Noun a la paghem, ma lia?

Marisa:

dal voltie poch

Giovanni:

e pri che poch cha la paghem lia cus chla fa?

Marisa:

am stcent la schina pri pul i su pavimeint e pri lav al su mudandi.

Giovanni:

osta, allora cum chum tocca sempri cumpreli novi?

Marisa:

us ved che l lha tropa putenza drenta i pataloun. Lha da essa cuntenta la su
moi. (suonano, i due si squadrano senza che nes-suno si muova)

Giovanni:

(con intenzione) i ha suned

Marisa:

s, ho sintid enca me, an s miga sorda (non si muove)

Giovanni:

se nисуon e v arv, quell e va via

Marisa:

ma me u mamporta. La chesa l la sua(e riprende a leggere)

Giovanni:

(si alza di malavoglia, sbuffando. Rientra con Bond) l gi a ch?

Bene. U i dal nuvit?

Bond:

s. Ho fat tutt al mi indagini e ho pripared un piano dazioun.

Giovanni:

Lha fat un lemp. Che degga po

Bond:

(verso Marisa che ha continuato a leggere) lia la po sint?

Giovanni:

(a Marisa) ui dispish dalz e cul e and a leggja dun elta perta

Marisa:

(alzandosi)

La su moi lha rajoun: l propri un ignurent!

(esce a

destra)

Giovanni:

alora? Che degga po, chus chlha savud?

Bond:

ho fat tutt al mi indagini sora i dievli, e ades a s acs pripared so-ra largumeint, cha s sicur che s a me trov oun d'aventi, a stagh poc a sav se e fa a posta o sl un dievli daverà.

Giovanni:

bene! Allora com'è?

Bond:

me avria pinto da f'acci: lo ul cema me telefon, ul fa vn a ch, me ai fac i rag e l u maspetta spesa la porta.

Giovanni:

giusta. Belidea. Al cema sobte. (fruga nelle tasche e prende il biglietto, compone il numero) pronto Lucio? L'è? A s'Gvan, Gio-vanni Darloni u s'corda? L'è stè a ch stamattina. Avria bisogn che e v'ness un mument a ch, s' u gni dispish. Va bein, a laspet. (chiude)

Bond:

ch'è ch'è det?

Giovanni:

l'ha magn la foia. E v'è sobte.

Bond:

bene, allora l'è po and enca ad l. E che staga atenti da nu f vn olta nisoun inten che me ai fac i rag.

Giovanni:

chun bacila pri quell. Ai peins me ma chal doni. L che facia po sla chelma.

Bond:

e vidr cha stag poch a toi al misuri. A s quasi cunvint che e sia un imbruioun, mo un si sa mai.

Giovanni:

va bein, allora a lass f ma l, chl e su mistcir. Dop sla bsogn o quand lha fat, um vin a ciam.

Bond:

va bein, che staga po tranquell. A che ui peinsa Bond, Tonino Bond.

Giovanni:

allora a vagh. (esce a destra, Bond si siede e suonano alla porta. Bond v ad aprire e rientra con Lucio)

Bond:

Bond, chlom.

Lucio:

oh bond. Chum scusa, me a circheva e padroun ad chesa, e sgnor Giovanni. U maveva dett chu maspiteva a ch. Forsi ho sba ureri.

Bond:

No no, u nha sba pri gnint, chu sacomuda p. E sgnor Giovanni u gni , mo u mha incariched da f me sa l.

Lucio:

(sorpreso) a s? E cus cha duvem f?

Bond:

a duvem f una prova. Una roba da gnint, chun bacila

Lucio:

chum scusa mo me an capess. Duvel e sgnor Giovanni?

Bond:

La bsogn cha i degga me? Ul duvria sav da pri s, setott quel che e disg in gir l vera.

Lucio:

e chus cha giria me, in gir?

Bond:

che l u n un om ad ste mond

Lucio:

um sa che a cmenz a cap du che v arv. A ps sav l chi chl?

Bond:

am cem Bond. Tonino Bond.

Lucio:

la na faza cnusuda. Duv cha lho vest? Me cinema?

Bond:

E po essa. E vein enca l me Fulgor, la dmenga sera?

Lucio:

no, me an vagh in vell.

Bond:

alora u si sbaia sa qualcun elt

Lucio:

e po essa. Un chl oun ad chlelta sponda?

Bond:

An peins propri, pri quell e po st tranquell.

Lucio:

u nha capid. A geva se per ches l l un angiul

Bond:

no, an s un angiul. A s sno oun incariched da e sgnor Giovanni da fei dal provi, pri veda se quel che racounta l vera o se lha sno lintenzioun da tol in gir. Vala bein?

Lucio:

ho capid. Va bein, che facia po tott al provi che v, nisoun pru-blema.

Bond:

(estrae il taccuino) donca, prima ad tott(estrae da una tasca uno specchietto) l ul sa chusel quest?

Lucio:

la da essa un spec, um per

Bond:

egi. Sgond al mi indagini, al mi investigazioun, e dievli un sha da veda, te spec. Allora che guerdà (glielo d). Chus che ved?

Lucio:

(dopo aver guardato nello specchio) gnint

Bond:

(stupito) cum gnint?

Lucio:

gnint. (glielo rende) perch l chus che ved?

Bond:

(si specchia) a che ai s me. E spec e funziouna. L un ved gnint? (glielo rid)

Lucio:

(si riguarda) eh, no, me an vegh gnint.

Bond:

(scettico, prende lo specchio e lo depone) mmmva bein, pasemma la sgonda prova.

Lucio:

va bein.

Bond:

donca sgond al mi indagini e dievli e cnoss tutt al lengui de mond. L lal cnoss totti?

Lucio:

totti!

Bond:

Alora cminzem sa lingles. Cum chus disg mano?

Lucio:

(sicuro) men!

Bond:

mmmuomo?

Lucio:

oumen!

Bond:

mmmpruvemma dand in Spagna. Com chus disg intorno) divano?

(si guarda

Lucio:

(pronto) divanos!

Bond:

porta?

Lucio:

portas!

Bond:

tevli?

Lucio:

tevlis!

Bond:

scarana?

Lucio:

scaranas!

Bond:

mmmcaos?

Lucio:

(titubante, poi) casinos!

Bond:

mmmsintemma e frances. Cum chus disg vnid a ch?

Lucio:

venz ici!

Bond:

e and l?

Lucio:

(ci pensa, poi si reca nella zona del palco indicata da Bond) venzici!

Bond:

pruvemma e tidesch. Com chus disg che ora chl?

Lucio:

sie bitte wolkswagen?

Bond:

osta cumplimein, sgonda prova supereda. Allora ades a fem la ter-za, quella pi
dificila. La prova de fugh.

Lucio:

Che degga po

Bond:

dagli informazioun chho arcolt, me dievli ui duvria d fastidie la vesta duna crosa

Lucio:

(imbarazzato) oh, cum scusa mo ads avria propri dand via

Bond:

(lo ignora e si guarda attorno) a che ad chesa un mi per da vedauna crosa

Lucio:

(sempre pi a disagio, si avvicina alla porta) um toca scap

Bond:

e per che e basta incrus al braci cum un crosa, acs (incrocia le braccia a mo di croce davanti Lucio)

Lucio:

(preso da

panico

esagerato

si

addossa

al

muro)

aaaahaha-

hah!!!!!!!!!!

Bond:

o enca acs (pospone le braccia sempre a m di croce)

Lucio:

(spaventatissimo sale sul divano) aaaahahahahhah!!!!!!

Bond:

osta ui vin fastidie. Enca sal gambi, acs? (incrocia le gambe)

Lucio:

(ulteriore panico) aaaahahahahahaaaaaaahh!!!!!!!!!!!!!!

Bond:

mo guerda un po. Acs? (incrocia le braccia a mo di ics)

Lucio:

(spalanca la bocca per urlare, ma poi ci ripensa, la chiude e si calma) no, acs no

Bond:

ah no? Com mai?

Lucio:

eh, quella l una ics, la n na crosa.

Bond:

osta lha rajoun.

Lucio:

ads u s cunvint, o e v and aventi a fem avn un stciupoun?

Bond:

no, chun bacila. An lavria mai dett mo um toca arendmi ma levideinza: l l propri un dievli.

Lucio:

oh, finalmeint qualchdoun che e raggiouna.

Bond:

chum scusa po, mo e capir enca l chlera fadiga da creda.

Lucio:

e ads, chus che e v f?

Bond:

ads a cem e sgnor Giovanni, chlaspiteva ad l. (si dirige verso la porta dello studio e chiama) sgnor Giovanni! (dopo un momento entra Giovanni)

Giovanni:

(raggiante) allora?

Bond:

alora laveva rajoun l. L propri un dievli.

Giovanni:

(spiazzato) dabon?

Bond:

s, u gni pi dobbie. Lha supered tott al provi cha i ho fat.

Chlom chi l un un om, l un dievli.

Giovanni:

(ancora incredulo) mo guerdà te.

Bond:

beh, alora me e mi lavor a lho fat. Ai las la fatura. (stacca un bi-glietto). A i ho fat bein, a nho mes s tott al spesi. Fem domellaeuro e a sem a post acs.

Giovanni:

ah persta bon chla fat bein

Bond:

s, l la mi natura da essa generos. Um basta e pinsier da sav chho cius un elt

chesoltre mi dumella euro naturalmeint

Giovanni:

naturalmeint (stacca un assegno)

Bond:

grazie mille, allora ac videm e bona fortuna

Giovanni:

eh, enca ma v (Bond esce. Giovanni si volta verso Lucio) allora lera propri vera.

Lucio:

acs e per. Un sera ancora cunvint, dop che ai ho sirvid sora un piat dargeint tott quel chu maveva dmand?

Giovanni:

um pareva stren. Mo ads chu mha fat sint e parfm ad ste piat, u me v cav?

Lucio:

gnienca pri sogn. E nost pat l sempra bon, per quel chum ar-guerda. L l che ads lha da decida sum v venda la su alma.

Giovanni:

Chu la togga p. E basta chac stringem la mena o ho da firm chicosa?

Lucio:

no, u gni gnint da firm. L lha sno da f una cosa pri me.

Giovanni:

ui mancariache degga po.

Lucio:

sobte. Ecco lla da maz un om.

Giovanni:

cosa? mo l mat? e perch?

Lucio:

l e sistema pri venda la su alma.

Giovanni:

ho da maz un om?? E chi?

Lucio:

oun qualsirsi, e prim che capita ma la porta.

Giovanni:

mo cum ch a fac? Me a nho gnienca un stciop, che a cacia an vagh.

Lucio:

U gni miga bsogn de stciop pri maz qualchdoun. Ul po f cumd ach, sora e diven e poi dei un paca tla testa sa ste posa-cendri. (mosta un grosso posacenere sul tavolo).

Giovanni:

mo lo da i nombre. E dop cum cha fac? Im met in galera!

Lucio:

per quel, ai peins me a f spar tott al provi.

Giovanni:

mo cum cha fac a fidem? Il sa tott che amaz un om, us ciapa lirgastolo.

Lucio:

Mo v an ligd e giurnel la mateina? Tott chi pulitichent chi robba, chi asasein chi spares, chi mafios lebbri, l totta opera nosta.

Giovanni:

davera? osta mo allora u i n parec chi ha vindud lalma.

Lucio:

eh, an fac pri vanthem, mo a sem un pez in l.

Giovanni:

us po d cha i s arvenz sno me.

Lucio:

a s, a s arvenz poch da fat

Giovanni:

mo u gni saria un elt modi?

Lucio:

no, quel l lonic sistema pri av quel chu mha dmand. L scrett sora e regolameint.

Giovanni:

porca boia. Ads chum cha fac? An voi rinunc ma tutt i mi sogn. Mo enca maz un om, un n una roba da f acs, a la ligira

Lucio:

Chui peinsa po sora. E po quand lha dicis chum cema. Me a sa-r sempri a che dintonda (suonano alla porta) Ecco. (solenne) L l. La vittima designeda. Chui peinsa bein, sgnor Gvan, una bota tla testa e la su vita la cambiar.

Giovanni:

porca boia, che situazioun. Che stresscom cha fac?

Lucio:

me a vagh, ai lass f la su conoscenza. Ai dagh sno un ultme cun-sei: chun safeziouna tropac videm (esce. Poco dopo entra Re-nato, ha una ventiquattrore)

Renato:

Bond, a ps?

Giovanni:

oh bond. Purein, com chl giovne.

Renato:

(non coglie) beh, miga po tent. Comunque a la ringrezi. L l esgnor Darloni vera? E permet? Am cem Renato, Renato Gentiloni e avria chera da szcorra sa l, sun po dedich d mnud de su teimp.

Giovanni:

(compassionevole) com no? Mo sigur. Che venga po aventi. Ev un caf?

Renato:

no grazie, a lho gi tolt

Giovanni:

(lo fissa strano, poi dimprovviso) L lha di fiul?

Renato:

(sconcertato, poi risponde) s do, dodge e quatorg an.

Giovanni:

oh pureini do orfanell

Renato:

Alora a pos avn me mutiv dla mi visita?

Giovanni:

Sicur, che degga po

Renato:

donca (estrae un volume dalla valigetta) ai vleva dmand se l laveva avud modi
da veda lultma opera dla De agostini, una enciclopedia chlas cema Le
meraviglie della natura.

Giovanni:

ho sintd szcorra ma la television mo an la cnuseva

Renato:

oh allora se permet ai voi f veda e prim libre chi ha fat

Giovanni:

(come assente) l e sta bein, sgnor Renato?

Renato:

(sconcertato) s, grazie

Giovanni:

ui dol chicosa? Lha di prublema?

Renato:

no no, tott a post, davera.

Giovanni:

(deluso) ho capid

Renato:

alora ai geva che quest prim libre a i lass a gratis, pri una stmena, acs u se guerdsla chelma. Che guerdsla enca la qualit dla cherta, la cupertina, oltrech i cunt nud. A che e cmenza sa tott al meravei de mond animel, da i pess

Giovanni:

(ancora deluso) chum scusa sgnor Renato, sul v lass a chuna stmena che faccia p, mo ma me un minteresa propri.

Renato:

(lo fissa disperato, poi scoppia in un pianto diretto) Chum scusasgnor Gvan. U n colpa sua. Mo me a s dispered. An s bon da f gnint. Gnienca da venda un enciclopedia.

Giovanni:

mo no, s, chun facia acs

Renato:

a s un buonannulla. L un an e mez chan bat un ciod, un si vend pi unenciclopedia gnienca da mort. Basta, a la voi f fnida.

Giovanni:

(si ingalluzzisce) cosa?

Renato:

un colpa sua. A laveva gi dicis prima da intr a che. Am s dt, basta, sa gni la fac a venda gnienca ad sta chesa, a mamaz!

Giovanni:

(si illumina) brev!

Renato:

eh?

Giovanni:

no, a geva che un om acs decis, v sno amired

Renato:

e un prova da firmm?

Giovanni:

mocch, l mat? Ormai, su s dicis, l inutli st a l a cinci-schibgna fl e basta.

Renato:

chum scusa, mo a maspiteva una reazioun difereinta

Giovanni:

lal sa cus cha far? Avria chera da mantn mi studi i su ragaz

Renato:

grazie. Grazie, l l trop bon

Giovanni:

chun nel degga gnienca pri scherz. E lha gi pinsed al come?

Renato:

eh, enca quel l un bel prublema. Perch, e ved, me a s deli-ched e an pos veda u sanguì. Um vin fastidie.

Giovanni:

sus butass gi da un palaz? (Renato fa no con la testa schifato), sotta al rodi de treno? (ancora) tistedi contrun mur?

Renato:

no me a pinseva da toh di sunniferi

Giovanni:

brev! Bellidea. E bsogna adei a cumpr tla farmacia. (estrae il po-rafoglio) Um permet da f mu me?

Renato:

no grazie, fin a l a i ariv ancora

Giovanni:

no no, daverà, inest. A voi f me. A i ho cinquenta euro, chus togga enca un caf.

Mo prima eh? a maracmand, no dop, eh eh eh

Renato:

an s csa d. Grazie, l l propri bun.

Giovanni:

(improvvisamente perplesso) osta um vein un dob-biemmmchum scusa sgnor Renato, ui dispish sul fac acu-mud un mumeint ad dla te studi? Avria da f una telefoneda.

Renato:

su gni dispish avria chera dand sobte a f quel chho da f. An mi seint trop bein.

Giovanni:

Chlapia pacinza d minud. A fac sta telefoneda chlan po aspit e po dop a la voi salut com chus dev.

Renato:

an stagh gnienca tent bein. I mha ciap di strimuloun ad fred

Giovanni:

(prende il proprio giacchetto dallappendiabiti) che toga s quest, echu sacomuda un mumeint. E bsogna chu sarciapa una muliga prima da fel(lo accompagna verso lo studio) a fac un sbress e a s sobte da l.

Renato:

va beinaspeter ad l, mo che facia prest, per piaser. (Renato esce)

Giovanni:

porca boia, u m avnud un dobbie, d cha lho mess che bigliet? (si fruga nelle tasche) ecco l a che. (prende il telefono e compo-

ne un numero) pronto Lucio? L l? S. A vleva d chl tott fat. Us v maz da pri s. E va bein, no? a no? Acs un valid? L secur? Um tocca fel mu me. Ho capid. Dop per un d una mena, com cha sirimi dacord. S va bein, a cavdem. (chiude, tra s) porca boia, al saveva

Renato:

(sulla porta dello studio. Sbatte gli occhi) Chum scusa sgnor Gio-vanni ma ho pers una leinta a cuntat. Lha da essa sted prima quand chho piangiud. Senza quella an vegh da ch a l.

Giovanni:

porc.a gli a cerc me, chun bacila, chus metta comdi ad l (Re-nato esce) ui mancheva sno la leinta a cuntat. (V verso l'altra porta e chiama) Marisa. Marisa!! (dopo un po esce Marisa)

Marisa:

cus chu i ?

Giovanni:

Marisa avem da circh una leinta a cuntat, clam daga una mena. (si mette in ginocchio a cercare la lente)

Marisa:

ads am s messa s un goc ad caf. Lo ul v?

Giovanni:

chal lassa st e caf, e chlam daga una mena, ades!

Marisa:

ah no, la pausa caff la sacra. A lavem te cuntrat ad lavor.

Giovanni:

e te cuntrat u gni scrett che me a s e padroun?

Marisa:

no, l l e datore di lavoro. U i una bela difereinza.

Giovanni:

se lia lan mi da una mena, e datore di lavoro u la po enca licen-zi.

Marisa:

u i ha sno da pruv. A vagh dirett mi sindached. (esce)

Giovanni:

chla vaga te casein lia, no da i sindached.porca boia, totti mu me lim capita,
totti mu me!!!(si inginocchia e inizia la ricerca con affanno. Cala il sipario).

Fine secondo atto

Terzo atto

(scena vuota, dopo un po entra Fighini dalla porta principale)

Fighini:

permesa pos (dalla porta di destra esce Anna)

Anna:

(fredda) ahl l?

Fighini:

e su marid u i ? Avria dal cherti da fei firm

Anna:

(guarda il portaabiti) e su capot un gni . Lha da essa scap.

Fighini:

(si guardano poi, colpo di scena, si abbracciano) Anna!

Anna:

Claudio! An pudem and aventi acs. Quand cha pudrem scap da la clandestinit, e f la vita duna coppia nurmela chlas v bein?

Fighini:

porta pacinza ancora un po, Anna. La messinscena chavem ar-chiteted la cmenza a d i s frt. Ormai lha da essa quistcion ad d.

Anna:

me a gni la fac pi a reggia sta cumedia. A che punt cha sem?

Fighini:

ho scors ads sa che tip che e fa e dievli. Lha vud una telefoneda da e tu marid che u sera bela cunvint. A s avund propri a veda slaveva bsogn dun ultma spinta.

Anna:

e bsogna d che i tu ator i sted bravessmi. Enca sa la facenda lac vin a cust

Fighini:

pri quel t rajoun, mo peinsa che dop, quand che l e sar in ga-lera, ac pudrem goda tutt i sold chavem mes da perta, pi limpresa de tu marid

Anna:

me an nun pudeva pi, da duv tutt al volti f la cresta sora la spesa, pri metta da perta chicosa pri stilt d

Fighini:

enca me, am sera bela fus e cervel, pri circh da imbrui al cherti dla detta e f spar tutt i mes chicosa pri noun do. Mo tin bota un elt po, Anna, avem bela fat.

Anna:

oh, Claudio, che om che tz, com te fat architett tutt ste strata-gemma? E and te trov tutt chi ator?

Fighini:

ho afited totta una cumpagnia filodrammatica. Las ciema piccolo teatro Arnaldo Martelli. L ad San Marein, a ch in li cnoss ni-soun, mo i bravessmi.

Anna:

ah, davera, quel che e fa e dievli, chal d ragazi, quel chla fat lamerichen che e duvria cumpr che pezz ad calench. I nha sbai una virgola.

Fighini:

I sted lan pass, quand cha s and in vachenza a San Marein una stmena. U m capited dand a veda sta cumpagnia, e sicom che i era bravessmi e i feva sbudl dal risedi, ho cmenz a pins mun pien da frigh e tu marid.

Anna:

Tat arcord quand chan truvimie e nom ad che mediator ch u i ha ded da venda e su calench?

Fighini:

L sted e mumeint pi brot. Per furtouna che dop a lho trov tal su cherti dlufic. Sora chlaferi lera sempre sted reserved.

Anna:

egi, chiss perch. E linvestigador? Enca l l un ator?

Fighini:

no, quel a lho armidied tra i mi vec amigh dla scola. Pri quell u gn era bsogn dun ator, um basteva un pori pataca chlimbruiass aglacqui do-tri d, e poch furb da nu cap e rest dlimbroi.

Anna:

alora che Bond lera propri quel chu i vleva

Fighini:

a s anded a bota sicura. Pocap chlha fat la prima set volti.

Anna:

brev. Brev. Com cha s urgugliosa de mi om.

Fighini:

an pudimie and aventi acs. A vedci acs, sempri ad sfugida. A duv invent tott chi viag pri e tu marid pri put aprufit di poch mumeint ad felicit.

Anna:

Enca me a gni la feva pi. Claudio, l bela d an chla va aventi sta storia

Fighini:

peinsa chu i ni sar cinquenta ad felicit pri noun do, se tu marid dri mal sbari dla galera.

Anna:

an vegh aglori, Claudio.

Fighini:

ades me a vagh. Finenta che la facenda la n fnida an pudem abas la guerdia. Al vagh a circ pri cunvicle da f stultma roba.

Anna:

s, va bein. Ormai l tal tu meni, sora ad te lha na fiducia ciga.

Fighini:

alora ac videm prest, paperotta mia

Anna:

s, a prestsquaquerone (Claudio esce dalla porta principale, Anna rientra a destra. Giovanni emerge da dietro il divano, con una lente a contatto sul dito indice)

Giovanni:

mo guerd a te d chlera andeda a fn, dria e diven. A lho trova fi-nalmeint. Sno chho trov enca un bel pera ad corni e na tresca granda cm un cuvoun ad gren. (si affaccia Renato)

Renato:

chum scusa sgnor Giovanni, mo me avria propri dand via. La lha trov la mi lenta a cuntat?

Giovanni:

S a lho trova, la a ch. Mo l d che v and?

Renato:

com and? A f quel chavem det, no?

Giovanni:

mo l mat? me a giva che e feva a posta.

Renato:

no, me an feva a posta, a feva daverà. A s propri dispered

Giovanni:

che lassa and, va l. Un peinsa ma la su femeia? Eh? Mi su fiul?

Renato:

mo lha det chu i peinsa l

Giovanni:

e v metta la difereinza? E l, sno perch un trova da venda la su enciclopedia, us v maz? Che lassa and che u i ad pegg, tla vita. Moi chi fa al corni mi marid, amigh chi tradess la tu fiducia

Renato:

s, quel l vera

Giovanni:

E po, che stagga da sint, ads ho bsogn de su aiut. Sl dispost a dem una mena, ai prumed che me ai cumprar d enciclopedii.

Renato:

(si illumina) daverò? Adiritura do?

Giovanni:

se lo u maiuta a metta s una messinscena chu m vnuda in meint, enca tre!!

Renato:

porca boia, sa tre enciclopedii vendudi, a stagh bein elt si mis.

Giovanni:

ecco, chus metta la su lenta a cuntat e che venga ad qua sa me. Lavria da scriva una lettera pri me...(escono nello studio. Giovanni si porta dietro il telefono cordless. Entrano da destra Anna e Mari-sa)

Marisa:

alora sgnora me a vagh. Og ho fat pri tre, am s spaca la schina, a s straca morta

Anna:

va bein Marisa, allora se mircli un po, ac vidrem vendri.

Marisa:

a ne s. Se la schina lan va mei, ho feda chum tocca and de du-tor.

Anna:

adiritura? La messa acs mel?

Marisa:

egi. Pri f tutt i su lavor a che ad chesa sua, am s ardota un croin

Anna:

comunque allora ac vidrem quand la s arciapa

Marisa:

ecco, dato che forse a saltar quelch d, un e ches chum dagga sobte la miseda?

Anna:

ads e mi marid u gni . Sul v aspit

Marisa:

an ps che u i e mi Valdo a che sotta. Casomai a mand l e ven-tiset.

Anna:

cum che e cred.

Marisa:

al set e mez dla mateina de ventiset, e sar a che

Anna:

va bein. Allora, auguri.

Marisa:

a pruposti, a vleva d: un che la bosta la po essa pi pisenta? Me a vegh che tott e cress..

Anna:

a sintar se mi marid

Marisa:

e bsogna enca cunsider che lia la ha cmenz a dmandem dal pre-stazioun fura ureri.

Anna:

me? E Quand?

Marisa:

og an duveva pas da la butega a toh la su spesa? Quel lera pri-ma de mi ureri ad lavor e u gni gnienca scrett sora e cuntrat.

Anna:

lia per la n pasa, san mi sbai

Marisa:

s, mo lia la mla dmand listess

Anna:

a sintar se mi marid. Enca se, e bsogna cha i el degga perch al s che l ul tirar fura: lia per ches la andeda imbrui ti liquori, sti d?

Marisa:

Me? Mo chus chla disg, sgnora? Me mi liquori an vagh daverà

Anna:

u saria miga gnint, sno che l u la fa longa sa sta storia

Marisa:

am sar messa un goc ad mistr te caf, quelca volta

Anna:

no, e per che e menca da pareci boci

Marisa:

Mo questa l na roba grossa sgnora, las rend count ad quel chla disg?

Anna:

u n e ches da scaldes acs, Marisa

Marisa:

(sdegnata) mo e su marid cus che fa? Ui met e segn? Am mara-vei ad lia sgnora, chla cred acs magli acusi ad chlom, senza nisouna prova

Anna:

e fat l, Marisa, che noun an bivem da fat, e al boci agl quasi toti a mit

Marisa:

(inizia a piagnucolare) chlam scusa, sgnora, mo me an pos stdlelt tuna chesa and chu gni la fiducia, la stima.

Anna:

s, Marisa, ads, chlan faccia acs

Marisa:

(sempre piagnucolando) se ogni tent am fac un cichet, l sno priarfem dal fatighi cha fac ach, pri tirem s da chi lavur pisent chum toca f

Anna:

gi Marisa, an la vleva ufenda. Per piaser chla smetta da piangia. Ai prumet che dop a fac un scors me mi marid e ai fac f la bosta pi pisenta.

Marisa:

(smettendo immediatamente) grazie sgnora. Lia l na santa dona. Chum chla fat

and a toh un om acs?

Anna:

eh, Marisa, us ved che chla volta a lho caped te maz.

Marisa:

e bsgnaria ciachei la testa, dal volti

Anna:

e vnir enca che mumeint, chla staga tranquella.

Marisa:

Alora ac videm, sgnora. A maracmand la bosta pisenta Anna siede sul divano.
Entra Fighini)

(esce.

Fighini:

Anna, ancora an lho trov. D che po essa anded?

Anna:

a ne s miga me. E su capot u gni ancora

Fighini:

alora a sem da pri noun do?

Anna:

s. A vlem aprufit?

Fighini:

me ai stagh

Anna:

e se duvess turn, chuc trova ad l?

Fighini:

nu bacila. A che ho do-tri cherti da fei firm. Quand chal sintem a cminzarem
ouna dal nostri ragnedi. Ormai avem mes s un bel repertorio.

Anna:

giosta, dai andem, vein ad qua. (escono verso destra. Dallo studio escono
Giovanni e Renato).

Giovanni:

(sta leccando una busta per chiuderla) ecco fatto che venga p. Lha scrett propri
bein. Ades u sha da metta stes sora che diven e po f finta da essa mort, finenta

che me a gni degh da sviges.

Renato:

va bein. (si accomoda) am met acs?

Giovanni:

s acs e va bein. L che facia count da essa mort. Ades m am met s sti guent (prenda da un cassetto un paio di guanti e se li in-fila), la su lettera ach tla sacocia, a dagh una spulvreda ma steposacendri (col proprio fazzoletto) e po a pudem cminz la cume-dia.

Renato:

a duvr enca tn fied?

Giovanni:

u gni bsogn, sun v mur daveræ basta che facia finta ad durm. E puliziot l dacord sa nuon, quelch amigh u m arvenz.

Renato:

va bein, da ste mumeint alora a s mort, (finge di spirare) ah!

Giovanni:

(controlla a piccoli passi la porta di destra, poi comincia ad urlare) Aiuto!!! Aiuto!! Anna, vein ulta!! Uh madunina seinta, chus chho fat!! L mort, l mort!! (accorrono Anna e Fighini).

Anna:

(fingendo sorpresa e esagerando) Gvan, cus t fat! Cus chl su-ces?

Giovanni:

a lho fat fura! a lho mazed!!

Anna:

Mo u tha ded dvolta e cervel! T mazed un om!?!

Fighini:

o porca boia Gvan, stavolta tla fata grosa. Mo perch?

Giovanni:

a ne s gnienca me, un raptus, sa vot chat degga?

Anna:

o pori noun, pori nounmo chi chlera?

Giovanni:

lera oun chum vleva venda di libre, lha insisid, lha insistid, ma me u mha d s e nervos e ai ho stciaf na paca tla testa sa ste posacendri.

Fighini:

a che e bsogna ciam i carabinir, u gni elt da f

Anna:

mo com te putud f na roba acs, disgrazied che tan tz elt?

Giovanni:

a ne s gnienca me, aveva ste posacendri tal meni, toh! (glielo d)

Anna:

(lo prende senza pensarci, poi realizza e lo passa a Fighini) ah!

Che schif!

Fighini:

(lo posa sul tavolo) me a cem i carabinir, e telefun du chl?

Giovanni:

(Giovanni si toglie i guanti) l ad l, mo a gli ho gi ciamd me (suonano alla porta)
ecco, i arvat (entra il poliziotto)

Poliziotto:

Buongiorno. Brigadiere Mezzanotti. (mostra un distintivo) E stato lei a

chiamare? Cosa successo qui?

Fighini:

u i sted un omicidi.

Poliziotto:

un omicidio?

Giovanni:

(recuperando la calma) S, chi d i a mazed ma stom chi ch (in-dica Anna e Fighini, sorpresa dei due)

Anna:

mo cus tdish, Gvan? tz dvintd mat da fat?

Fighini:

(rivolto al poliziotto) Brigadier, stom e zaveria. Us po cap, dopquel chlha fat.

Giovanni:

a s tranquell e inuceint cum na culomba. A s vuilt d i asasein

Anna:

e perch avressmi duvud f una roba acs?

Giovanni:

a gli e degh sobte. (estrae la lettera) Ste pori om u sera imbatud tuna roba chla i costa la pela. Che stagga da sint: (legge la let-tera) Sgnor Darloni, posso testimoniare con i miei occhi che suamoglie e il suo commercialista Fighini se la intendono. La cosa va avanti da molto tempo. Oggi sar l da lei per spiegarle i particolari e per portargli le prove. Renato Gentiloni.

Anna:

no, u n vera gnint!!

Giovanni:

quand ste pori om l ariv, luilt i a capid tutt e i lha tolt ad mez, sa che posacendri.

Anna:

an sem sted noun. L sted l!

Giovanni:

(verso il poliziotto) che cuntrola po l, brigadier. Ai las f e su mi-stcir.

Poliziotto:

(avvicinandosi a Renato) corpo contundente.

sembrerebbe sia stato colpito da un

Giovanni:

i i ha stciaf na savarneda sora la testa, altro che contro un dente. Che faccia un controllo dagli impronti digitali sora e posacendri, e viderà che ui trova quelli ad lult.

Anna:

s, quell l vera mo perch (confusa). Claudio, me an capess pi gnint. D chiosa t, cus che succed?

Fighini:

(rassegnato) u i poch da d Anna. Stavolta u cha frighed.

Anna:

com che saria a d?

Fighini:

sveglia Anna! tun capess? E nost Gvan lha capid tota la tresca e lha arbelt al cherti tla tevla. Vera Gvan?

Giovanni:

chi di spada ferisce.

Anna:

o madunina senta, e ades?

Giovanni:

(raggiante) e ads in galera pri tott chi an, invece che me, a i an-ded vuilt!

Anna:

Claudio mo l vera? F chicosa(inizia a piangere)

Fighini:

u gni gnint da f, Anna. Un bon giugador lha da arcnossa quand lha pers. Cumplimeint Gvan, an lavria mai dt che tzirti acs furb.

Giovanni:

grazie. An fac pri vantem, mo enca me quand am met a s un ba-gai

Fighini:

Quand tut tz incort dla tresca tra me e l'Anna?

Giovanni:

prima. Quand v a szcurivi, me a sera dria e diven, a circh la leinta a cuntat ad ste sgnor. A pruposit, sgnor Renato, ads e po enca st so. (Renato si rianima, sorpresa dei due)

Anna:

mo allora u nera mort..

Giovanni:

no, lha v andeda bein. Um basta av d testimoni dla vosta tre-sca. Acs a pos
licenzi in tronc ste serpeint e divurzi da te. At lass i tu strac, mo per la
bonuscita tat tla ciap in te sac!. (Anna scoppia a piangere, Fighini la consola).

Poliziotto:

allora Giovanni, io andrei. Mi dispiace per quello che hai scoperto oggi. Se hai
ancora bisogno di me, sai dove puoi trovarmi.

Giovanni:

eh, s, grazie Marein. Al s che sora ad te a ps sempra cunt.

Poliziotto:

e poi pensa che almeno adesso hai saputo come stavano real-mente le cose. In
fondo meglio tardi che mai.

Giovanni:

s, pri quell t rajoun. Us vid che finenta og a s std cigh e sord, pri nu incorgmi ad
gnint

Poliziotto:

No, Giovanni. Ricordati che i mariti sono sempre gli ultimi ad accorgersi delle corna che gli mette la moglie. Anzi, sai cosa faccio? Vado a casa a vedere cosa combina la mia, che non si sa mai

Giovanni:

eh va p, patarlaca(Marino esce)

Fighini:

Gvan, tu gni v arpins? La colpa l steda totta la mia, a s sted me chho peins ma totta la cumedia. Lia la sno una vittima.

Anna:

u n vera. A s steda me cha lho port te pched. Divorzia po da m, ma tint e tu cumercialesta.

Giovanni:

cum, mo am vlid f piangia? a sd cumuveint, mo me ormai ho dicis e indria a nartorni. Arcuiev i vost strac e po fura da ch, e a la svelta. Al savid com chi disg: la fareina de dievli, la v totta da mel. (i due escono mestamente a destra, Anna piange, Fighini la conforta. Poi verso Renato). E l? Us v ancora maz?

Renato:

gnienca pri sogn, sgnor Giovanni. Og ho impared che agl elti al robi impurtenti, tla vita.

Giovanni:

giosta! E mi non ul geva sempri. Tla vita al robi impurtenti agl tr: magn, cagh, cagh!

Renato:

eh! Laveva propri rajoun.

Giovanni:

me da og a tach suna vita nova. E per cminz (prende a braccetto Renato e si rivolge verso un mobile) a che a pinseva da metta s (mentre di due confabulano cala il sipa-río)

fine

Questo copione è stato visto: